Zeitschrift: Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della populazione, protezione dei beni culturali

Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband

Band: 49 (2002)

Heft: 7

Artikel: Un site pour la protection de la population

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-369558

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

INTERNET: WWW.PROTPOP.ADMIN.CH

Un site pour la protection de la population

PP. Au début de l'année prochaine, la protection de la population aura sa propre plate-forme Internet: www.protpop.admin.ch Elle sera mise en place par étapes dans les mois qui suivront.

Le site www.bevoelkerungsschutz.com existe depuis un certain temps déjà. Jusqu'ici, c'était l'adresse du projet «Protection de la population». On y trouvait des informations sur l'avancement des travaux ainsi que divers documents: textes de loi, plan directeur et transparents à télécharger. Après l'acceptation du plan directeur et de la loi fédérale sur la protection de la population et sur la protection civile (LPPCi) par le Parlement en octobre 2002, le projet n'est plus du ressort de la Confédération. Il appartient désormais aux cantons et aux régions ou aux communes de le mettre en œuvre.

Dans le même temps, le Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports (DDPS) effectue une restructuration de ses services. Les unités administratives qui s'occupent de la protection de la population seront regroupées à une même enseigne dès 2003. Cela concerne le Laboratoire de Spiez, la Centrale nationale d'alarme, la Division presse et radio de l'Etat-major du Conseil fédéral ainsi que la plus grande partie de l'Office fédéral de la protection civile.

Un portail pour la protection de la population

Le nouveau site de la protection de la population fonctionnera comme une plate-forme d'accès. D'une part, il donnera des informations générales, essentiellement sur le système coordonné, mais aussi sur des domaines comme l'instruction, l'alarme, les ouvrages de protection ou la protection ABC. D'autre part, un grand nombre de liens permettront au visiteur de se rendre sur les sites des organisations partenaires de la protection de la population (police, sapeurs-pompiers, santé publique, services techniques, protection civile) et des cantons. Une telle réorganisation s'impose car les compétences en la matière ressortiront essentiellement aux cantons.

A partir de 2003, le nouveau site, auquel on pourra également accéder à l'adresse www.protpop.ch (sans taper «admin»), proposera un certain nombre d'informations et de services. L'offre s'étoffera petit à petit. A la mi-2003, le site sera intégré au portail Internet du DDPS. L'adresse www.bevoelkerungsschutz.com sera encore active durant quelques mois en 2003 et renverra au nouveau site www.protpop.admin.ch, avant d'être supprimée. □

Le rythme à votre poignet

La nouvelle montre-bracelet de l'USPC est un produit suisse. Elégante avec ses chiffres noirs sur fond gris argent, son boîtier est métallique. Elle donne non seulement l'heure exacte, mais indique aussi la date. Protégée contre les projections d'eau, elle se pare d'un bracelet bleu, marine en cuir. Le logo bleu et orange de la protection civile est du plus bel effet.

Fr. 54.–

Le fourre-tout pimpant!

Le nouveau porte-documents de l'USPC vous suivra partout. Réalisé en Nylon noir, il est décoré du logo bleu-orange brodé. Il se porte à la main ou à l'épaule. Idéal avec sa fermeture à glissière, il peut contenir tous vos documents. Votre «lap-top» et votre téléphone portable seront à l'abri.

Fr. 45.–

Sortez couvert...

Il tient dans la poche et pèse moins de 200 g. Véritable produit high-tech, le nouveau parapluie pliant de l'USPC vous suivra partout. Sa robe bleu nuit, frappée du logo bleu-orange, est montée sur un manche en aluminium. Elle ne demande qu'à se déplier.

Fr. 20.–

Les prix s'entendent par pièce, plus 7,6 % de taxe sur la valeur ajoutée et frais de port.

Adresse de commande:
Union suisse pour la protection civile, case postale 8272, 3001 Berne, téléphone 031 381 65 81, fax 031 382 21 02

Commande: _____

Nom: _____ Prénom: _____

Adresse: _____

Téléphone: _____